



Almanya Cumhurbaşkanı Frank-Walter Steinmeier'in 20 Şubat 2023 günü Brandenburg Kapısı'nda Türkiye ve Suriye'de yaşanan depremin kurbanlarını anma töreninde yaptığı konuşma

Türkiye-Suriye sınır bölgesinin büyük bir depremle sarsılmasının üzerinden neredeyse iki hafta geçti. Yıkılan şehirlerden gelen haberler bizi mahvediyor. Görüntüler hafızamıza kazındı. Bu, yüzyılın felaketiydi!

Yaşanan dehşeti sözlerle tarif etmek çok zor: 47 binden fazla insan hayatını kaybetti. Evlerinin yıkıntılarında kurtarılan on binlerce insan bedenen ve ruhen ağır şekilde yaralandı. Sayısız insan hâlâ enkaz altında. Onları enkazdan canlı kurtarma umutları neredeyse tükendi.

Hayatta kalanların çoğu şokta, derin bir çaresizlik içinde ve bundan sonra ne yapacaklarını, bir sonraki gün onları neyin beklediğini bilmiyorlar. Ailelerinden kimin hayatta olduğunu bilmiyorlar. Afet bölgesinin her yerinde insanlar anne ve babaları, kızları ve oğulları, kardeşleri için yas tutuyor. Her yerde evlerini ve tüm varlıklarını kaybetmiş insanlar var. Bazıları çadırlara ve geçici barınaklara sığındılar, bazıları ise hâlâ, dondurucu soğuğa karşı savunmasız, susuz ve elektriksiz, sıcak giysiler, yiyecek ve tıbbi bakım olmadan açık havada uyumak zorunda.

Büyük bir keder ve çaresizlik sadece orada yaşanmıyor! Bizim ülkemizde de akrabalarını, dostlarını kaybetmiş olan insanlar var.

Bu yıkıcı felaketin kurbanlarını birlikte anmak için bu gece burada, Berlin'de bir araya geldik. Hayatlarını kaybedenleri sessizlik içinde anıyoruz. Kederde ve acıda birleştik.

Düşüncelerimiz afet bölgesindeki depremzedelerle birlikte. Adana'da, Gaziantep'te ve Urfa'da sizleri düşünüyoruz. Malatya'da, Kahramanmaraş'ta, İdlib'de, Halep'te olanlarla. Türkiye ve Suriye'de kentleri ve hayalleri harabeye dönen hepinizle. Size sesleniyoruz: Acınızı ve sıkıntılarınızı görüyoruz. Yardım çağrılarınızı duyuyoruz. Sizi yalnız bırakmayacağız!

Bu akşam, Türkiye ve Suriye'de aileleri ve arkadaşları olan ülkemizdeki insanları da düşünüyoruz. Burada, Berlin'de ve çok sayıda Alman şehirde ve belediyelerinde son günlerde, birçoğu boşuna umutlanan, endişelenen, dua eden ve gözyaşı döken tüm kadın ve erkekleri de düşünüyoruz.

Bugün hepimize şunu söylemek istiyorum: Ülkemizde pek çok insan sizin de acınızı ve endişelerinizi paylaşıyor. Sizin acınız bizim acımızdır.

Bu bir trajedi! Deprem bölgesinden görüntüler ve haberler, yüzler ve sesler tüm dünyadaki insanları etkiledi. Özellikle bizim ülkemizde, beni gerçekten minnettar kılan büyük bir yardımlaşma dalgası yaşıyoruz.

Almanya'dan da gelen kurtarma ekipleri enkaz altında kalan insanları kurtarıyor, yaralıları tedavi ediyor ve hayatlarını kaybedenleri defnediyorlar. Teknik Yardım Kurumu THW gibi çok sayıda yardım kuruluşu ve birçok gönüllü enkaz başında yardımcı olmak için kendi başına felaket bölgesine gitti. Ülkemizin her yerinde insanlar kreşlerde ve okullarda, işyerlerinde ve fabrikalarda, derneklerde ve belediyelerde bağış topluyor ve yardım malzemelerinin nakliyesini organize ediyorlar. Birçok aile yas tutanlarla ilgileniyor, onları teselli ediyor ve onlara destek oluyorlar.

Şu anda yardım eden bütün insanlara tüm kalbimle teşekkür etmek istiyorum. İnsanlığınız bu karanlık zamanlarda ışık oluyor! Merhametiniz cesaret, umut ve güven veriyor!

Suriye'nin kuzey batısında birçok insan hâlâ yardım bekliyor. Birleşmiş Milletler'in şu anda orada sahada, enkaz altındaki insanlara ulaşmaya, en çok ihtiyaç duyulan yerlere yardım götürmeye çalışması olumlu. Ancak bugün özellikle Suriye'deki siyasi yönetime sesleniyorum: Bırakın yardıma koşanlar hayat kurtarıcı işlerini yapsınlar! İnsani yardımı engellemeye kimsenin hakkı yoktur!

Şunu anlıyoruz ki, deprem bölgesindeki insanların yardımımıza tam da şu anda ihtiyaçları var ve gelecekte de ihtiyaçları sürecektir. Tahribatın boyutlarını görünce, afet bölgesindeki insanların en temel ihtiyaçlarının düzenli bir şekilde karşılanmasının daha uzun zaman alacağını tahmin edebiliriz.

Yıkılan şehirleri yeniden inşa etmek, ekonomiyi ve kamusal yaşamı yeniden canlandırmak yıllar alacaktır.

Şu anda kalıcı dayanışmaya ihtiyacımız var. Deprem bölgesinden gelen görüntüler çoktan yerini başka haberlere bıraktıktan sonra da insanlığımıza duyulan ihtiyaç sürecektir. Herkes yardım edebilir, bazıları daha az, bazıları daha fazla. Bazıları eylemleriyle, bazıları ise para bağışlayarak. Önemli olan, bunu yapmamız ve elbirliğiyle yapmamız. "Ortak ülkemiz olan Almanya sizin yanınızda" demeliyiz!

Ben bugün buradayım, bizler bugün buradayız, afetten etkilenen tüm insanlara bunu göstermek için buradayız:

Biz her zaman yanınızdayız.

Nabqa bi-janibikum.

Em li cem we bin.